



**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
К ПРОФЕССИОНАЛЬНЫМ
КОФЕМАШИНАМ Dr.coffee Proxima
модель: F20/F22**

Please read the instructions carefully, and keep it well.

1 Введение

1.1 Добро пожаловать

- Инструкция предоставляет Вам сведения, как эксплуатировать и чистить кофемашину.
- Мы не несём ответственности за утерю запчастей или повреждение аппарата, если Вы не соблюдали инструкцию по эксплуатации. Просьба использовать кофемашину согласно инструкции и сохранять инструкцию весь период пользования.

1.2 О инструкции

- Данная инструкция предназначена для кофемашин Proxima и прилагается к оборудованию. Всегда храните инструкцию под рукой в месте использования кофемашины.
- Инструкция защищена авторским правом. Перепечатывание, перевод и перевыпуск инструкций требует письменного разрешения от правообладателя. Права сохраняются за импортером.

1.3 Описание

- Данная полностью автоматическая кофемашина может быть использована в точках общественного питания, офисах и прочих коммерческих предприятиях.

- В зависимости от состава оборудования, могут быть приготовлены следующие напитки: чёрный кофе, кофе с молоком и прочие кофейно-молочные и молочные напитки.
- Корпус состоит из алюминия и высококачественного пластика. Дизайн и комплектующие кофемашины необходимо изучить в требованиях к использованию кофемашины.
- НАССР правила гигиены.
- Правила предотвращения несчастных случаев в сфере электрической безопасности в коммерческой сфере.
- Машина имеет сенсорный экран для управления.
- Кофемашина предназначена для коммерческого использования.

PROXIMA.PRO
Все права защищены
копирование и распространение запрещено

2 Безопасность

Безопасность является одной из важнейших для нас задач. Во избежание несчастных случаев, строго следуйте приводимым инструкциям.

2.1 Назначение

Эта машина и все аксессуары предназначены для следующих режимов работы:

- Использование по назначению
- Самообслуживание
- С подключением к водопроводу или подачей воды из внешней емкости или подачей воды из внутреннего контейнера
- Установка внутри сухих помещений

Эта машина и все аксессуары не предназначены для следующих режимов работы:

- Помещения с высокой влажностью или паром, или на открытом воздухе.
- На борту транспортных средств (уточняйте у производителя).

2.2 Инструкция по безопасности

2.2.1 Пользовательские риски



ВНИМАНИЕ! Вы можете получить травму, если инструкции не выполняются должным образом.

Пожалуйста, соблюдайте следующие пункты:

- Внимательно прочитайте инструкцию перед началом использования кофемашины.
- Не используйте кофемашину, если она не работает корректно или повреждена.
- Не допускается замена предохранителя.
- Запрещено прикасаться к элементам с высокой температурой.

- Это оборудование может использоваться детьми от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с меньшим уровнем опыта и знаний, когда они находятся под присмотром.
- Детям не разрешается играть с оборудованием. Уборка и использование разрешается только детям под присмотром взрослых.
- Неправильное использование этого устройства может привести к травме.



ВНИМАНИЕ! Существует риск поражения электрическим током, если инструкции не выполняются должным образом. Пожалуйста, соблюдайте следующие пункты:

- Существует опасность поражения током при прикосновении к токопроводящим частям.
- Соблюдайте соответствующие местные и региональные правила техники безопасности при работе с электроприборами.
- Подключение должно выполняться авторизованным персоналом.
- Напряжение электропитания должно соответствовать данным на табличке расположенной на внутренней стороне левой дверцы кофемашины.
- Не прикасайтесь к движущимся частям.
- Во время очистки отключите кофемашину от источника питания

Внимание: кофемашина должна быть отключена от электропитания во время ремонта.

Внимание: замена кабеля электропитания должна производиться только авторизованным сервисным центром.

Внимание: Будьте осторожны с ингредиентами вызывающими аллергию.



Существует риск ожогов при приготовлении напитков, горячей воды или пара. Запрещается подставлять руки под диспенсер во время приготовления или очистки.



Высокая температура при приготовлении в системе заваривания. Промывайте систему заваривания только после охлаждения.



Прикосновение к любой из подвижных частей может привести к раздавливанию. Не кладите руку в контейнер для зерен и систему заваривания во время работы кофемашины.

- Используйте оригинальные аксессуары и запасные части.
- Пожалуйста, свяжитесь с авторизованным сервисным центром дистрибьютера, чтобы произвести техническое обслуживание или ремонт.
- Запрещается мыть машину водой или паром.
- Контейнер для зерен предназначен только обжаренных кофейных зерен.
- При транспортировке кофемашины при температуре ниже 0 °C существует опасность повреждения замерзшей водой внутренних частей.
- Используйте только новый комплект трубок.

2.2.2 Риски для кофемашины

Неправильная установка кофемашины может привести к загрязнениям и повреждениям.

Пожалуйста, соблюдайте следующие правила:

- Если жесткость водопроводной воды, которая используется для работы кофемашины, более 5°dKH, пожалуйста, установите фильтр, в противном случае кофемашина может быть повреждена.
- В случае работы кофемашины от водопровода, перед ее выключением или ее отключением от розетки, перекройте подачу воды.
- Пожалуйста, не включайте питание, когда кофемашина без воды, иначе устройство для нагрева воды или помпа будут повреждены.
- В случае подключения к водопроводу, должны быть установлены: обратный клапан (на случай утечки воды через трещину трубки) и редуктор понижающий давление.
- Если кофемашина не использовалась более одной недели, перед началом работы необходимо провести очистку.
- Не допускайте воздействия на кофемашину плохой погоды.
- Устранение неисправностей должно проводиться авторизованными сервисными центрами дистрибьютера.

2.2.3 Опасность при работе с чистящими средствами

Опасность отравления при проглатывании чистящих средств!

Пожалуйста, соблюдайте следующие правила:

- Храните чистящие средства в недоступном для детей и посторонних лиц месте.
- Чистящие средства нельзя глотать и употреблять в пищу.
- Не смешивайте чистящие средства с другими химическими веществами или кислотами.
- Никогда не добавляйте чистящие средства в питьевую воду.
- Очистители и средства для удаления накипи следует использовать только по назначению (см. этикетку).
- Не ешьте и не пейте во время использования чистящих средств.
- При использовании чистящих средств необходимо обеспечить хорошую вентиляцию и вытяжку.
- При работе с чистящими средствами надевайте защитные перчатки.
- Тщательно вымойте руки сразу же после использования чистящего средства.

Хранение чистящих средств.

Пожалуйста, соблюдайте следующие правила:

- Хранить в недоступном для детей и посторонних лиц месте.
- При хранении обратите внимание на требования к окружающей среде.
- Хранить отдельно от кислотосодержащих веществ.
- Хранить только в оригинальной упаковке.
- Храните чистящие средства отдельно.
- Не хранить вместе с едой и напитками.

Утилизация чистящих средств: утилизировать в соответствии с местным законодательством.

2.2.4 Правила техники безопасности

Вода

Пожалуйста, соблюдайте следующие правила:

- Используйте только чистую питьевую воду.
- Минимальная карбонатная жесткость между 5 °dKH - 8.9 °fKH. PH уровень 6.5 - 7.
- Общая жесткость всегда должна быть выше карбонатной.
- Минимальная карбонатная жесткость между 5 °dKH - 8.9 °fKH.
- Содержание хлора должно быть меньше 100мг/л.
- PH уровень 6.5 - 7.
- При подаче воды из внутреннего контейнера воды или внешней емкости, заменяйте воду на чистую каждый день.

Кофе

Пожалуйста, соблюдайте следующие правила:

- Наполняйте контейнер для кофе количеством для ежедневного использования.

- Немедленно закройте крышку контейнера для зерен.
- Храните кофе в сухом, прохладном месте.
- Используйте свежий кофе.
- Не используйте просроченный кофе.

Сухие ингредиенты

Пожалуйста, соблюдайте следующие правила:

- Убедитесь, что сухие ингредиенты, которые вы планируете использовать, подходят для кофемашин.
- Наполняйте контейнер для ингредиентов количеством для ежедневного использования
- Немедленно закройте крышку контейнера после наполнения.
- Храните ингредиенты в сухом, прохладном месте
- Не используйте просроченные ингредиенты.

Молоко

Пожалуйста, соблюдайте следующие правила:

- Не используйте сырое молоко;
- Только пастеризованное и термически обработанное молоко;
- Только гомогенизированное молоко;
- Только холодное молоко 4-10 °C;
- Надевайте перчатки во время обработки молока;
- Только молоко из оригинальной упаковки;
- Не допускается розлив молока в оригинальную упаковку. Очистите емкость для молока перед наполнением;
- Проверьте упаковку на наличие повреждений;
- Наполняйте контейнер количеством необходимым для суточного потребления;
- Закройте крышку контейнера для молока и холодильника после заполнения;
- Храните молоко в сухом, холодном и закрытом помещении (максимальная температура 7 °C);

3 Описание

3.1 Внешний вид

3.1.1 Модель F20



3.1.2 Модель F22

(представляет собой кофемашину F20 с модулем сухих ингредиентов P30)



3.2 Техническая информация

3.2.1 Производительность

Данные по DIN18873-2:

Рекомендованная производительность в сутки	300 чашек	
При установленной в меню нагрузке на электросеть	10A	16A
Максимальная производительность в час	Espresso(50ml)	100
	Americano(240ml)	60
	Cappuccino(240ml)	60
Горячая вода	30л.	
Объем контейнера для зерен	2*700гр.	
Объем контейнера для сухих ингредиентов (для модели F22)	Левый контейнер: Сухое молоко ≈ 1000гр./Шоколад ≈ 1500гр. Средний и правый контейнер: Сухое молоко ≈ 800гр./Шоколад ≈ 1200гр.	
Контейнер для отходов	≈ 70 порций (из расчета 10 гр. кофе на порцию)	

3.2.2 Спецификация

	Кофемашина F20	Модуль сухих ингредиентов P30
Напряжение	220V~ 50Hz	220V~ 50Hz
Мощность при нагрузке 10A	1450W	1850W
Мощность при нагрузке 16A	2750W	
Допустимое давление водопровода	0,8 - 4 BAR	Подача воды осуществляется через кофемашину
Габариты ШхГхВ	31*56*66 cm	22*42*66 cm
Вес нетто	34 кг.	19 кг.

3.3 Комплектация


3.3.1 F20

Провод электропитания	x1	Инструкция	x1	Контейнер для зерен	x2
Шланг слива	x1	Шланг подачи воды	x1	Поддон	x1
Шланг промывки молочной системы	x1	Трубка забора молока	x1	Ключ	x1

3.3.2 P30

Провод электропитания	x1	Провод подключения	x1
Контейнер для ингредиентов	x3	Трубка подачи напитков	x2
Трубка подключения	x1		

3.3.3 Не входит в комплект поставки

Жидкость для декальцинации Proxima D11 (1 л) концентрат	Средство для динамических молочных систем Proxima M14 (1 л) концентрат	Таблетки от кофейных масел Proxima G31 (100 шт)
		

4 Установка

Следующие действия должны выполняться персоналом, авторизованным производителем.

4.1 Подготовка

Место установки

Пожалуйста, соблюдайте следующие правила:

- Устанавливайте кофемашину на устойчивой и ровной поверхности;
- Устанавливать вдали источников тепла;
- Место установки должно обеспечивать легкий доступ к кофемашине и ее частям;

- Расстояние между электророзеткой и местом установки должно быть менее 1 метра;
- Оставьте достаточно места для обслуживания и эксплуатации;
- Минимальное расстояние между задней стенкой кофемашины и стеной – 5сантиметров;
- Соблюдайте местные правила приготовления пищи.

Окружающая среда

Пожалуйста, соблюдайте следующие правила:

- Допустимая температура в месте использования от +10°C до +40 °C
- Максимальная влажность воздуха 80 %.
- Использование вне помещения запрещено.

Если окружающая температура ниже 0°C, то для хранения и транспортировки необходимо слить воду из контейнера для воды и осушить бойлеры используя встроенную функцию кофемашины.

4. 1. 3 Электропитания

Электрическое подключение должно соответствовать местным нормам. Напряжение электросети должно соответствовать напряжению устройства.



Опасность!

Пожалуйста, соблюдайте следующие правила:

- Электрическое подключение должно соответствовать местным нормам. Напряжение электросети должно соответствовать напряжению устройства;
- В целях безопасности устройство должно быть подключено к автомату защиты от замыкания с заземлением;
- Электрическое оборудование должно быть подключено в соответствии с IEC 364 (DIN VDE 0100);
- Не допускается эксплуатация кофемашины с поврежденным кабелем. Замена кабеля и вилки разрешена только авторизованным сервисным центром..

- Не используйте удлинители;
- Не допускайте прохождения кабеля через острые углы или его провисания. Не зажимайте кабель;
- Розетка должна быть легко доступна во время работы, чтобы вилка могла быть отключена в случае неисправности;
- Не вставляйте мокрую вилку в розетку.

4.1.4 Подача воды

Некачественное сырье и вода вызывают повреждение кофемашины.

Пожалуйста, соблюдайте следующие правила:

- Вода должна быть чистой, а содержание хлора не должно превышать 100 мг/л.;
- Не используйте агрессивную воду в кофемашине;
- Карбонатная жесткость должна быть менее 5 - 6°dKH;
- TDS: 70-200PPM;
- Используйте только новый комплект трубок для подключения!
Не разрешается подключать старые или бывшие в употреблении наборы трубок..

Подключение к водопроводу в соответствии с инструкциями и местными правилами.

При подключении к водопроводу, кофемашинa должна быть подключена к водопроводу с краном перекрывающим подачу воды.

При подключении к водопроводу используйте редуктор (установить на 0,3 МПа (3 Bar).

4.2 Установка

4.2.1 Кофемашина

Откройте картонную коробку, достаньте кофемашину и части. поставьте кофемашину на ровную поверхность.

4.2.2 Установка контейнеров для зерен

Шаг 1: Откройте дверцу с помощью ключа и потяните на себя до упора красный фиксатор.



Шаг 2: Установите контейнер для зерен, как показано на рисунке, стрелка на лицевой панели должна быть направлена назад.



Шаг 3: Нажмите на фиксатор до упора и закройте дверцу.



Установка контейнеров для зерен завершена.

3. Подключение

1. Установка шланга подачи воды

Шаг 1: Подсоедините шланг к кофемашине.



Шаг 2: Подключите свободный конец шланга к водопроводу или опустите в емкость с водой.



Установка шланга подачи воды завершена.

4.3.2 Установка шланга слива

Шаг 1: Установите шланг слива на штуцер на задней панели кофемашины, а затем зафиксируйте с помощью хомута.



Шаг 2: Установите свободный конец шланга слива в канализационный слив (или емкость для слива отходов).



Установка шланга слива завершена.

4.3.3 Установка шланга промывки молочной системы.

Шаг 1: Установите один конец трубки в нижнюю часть кофемашины, как показано на рисунке.



Шаг 2: Установите свободный конец шланга в канализационный слив (или емкость для слива отходов).



Установка шланга промывки молочной системы завершена.

4.4 Электропитание

Напряжение электросети должно соответствовать напряжению устройства.

Для подключения с помощью сетевой вилки розетка должна быть легко доступной во время работы, чтобы вилка могла быть отключена в случае неисправности.

Из-за высокой нагрузки требуется отдельная розетка для кофемашины и каждого устройства.

4.4.1 Электропитание кофемашины

Шаг 1: Подсоедините кабель электропитания к кофемашине.



Шаг 2: Подсоедините вилку кабеля к розетке.



Подключение электропитания кофемашины завершено.

5. Установка и подключение модуля сухих ингредиентов

Только для модели F22



Кофемашина, модуль сухих ингредиентов и холодильник не должны подключаться к одной и той же линии питания.

1. Подключение трубок выдачи напитков

Шаг 1: Установите модуль справа от кофемашины и откройте дверцу модуля..



Шаг 2: Как показано на рисунке, выньте трубки для напитков, проденьте через боковое отверстие модуля ингредиентов;



Шаг 3: Как показано на рисунке, вставьте длинную трубку для напитков в верхний разъем на боковой стенке кофемашины, а короткую трубку вставьте в нижний разъем на боковой стенке кофемашины;



Шаг 4: Установите модуль ингредиентов рядом с кофемашиной и протяните трубки напитков через стенку модуля.



4.5.2 Установка контейнеров для ингредиентов

Шаг 1: Как показано на рисунке, поверните фиксатор воронки миксера ингредиентов против часовой стрелки, отсоедините обе воронки миксеров;



Шаг 2: Как показано на рисунке, вытащите пластину фиксации контейнеров, извлеките левый (L), средний (M), правый (R) контейнеры из упаковки.



Шаг 3: Установите левый, средний и правый контейнеры на место соответственно маркировке. Поверните против часовой стрелки замки блокировки подачи ингредиента в левом и среднем контейнере в открытое положение, замок правого контейнера открывается по часовой стрелке.



Шаг 4: Установите воронки миксеров на место и поверните фиксаторы по часовой стрелке, затем подключите трубки подачи напитков, короткую трубку к левому миксеру и длинную к правому.



Шаг 5: Установите пластину фиксации контейнеров для ингредиентов на место и закройте дверцу модуля.



4.5.3 Подключение подачи воды, провода связи с кофемашиной и электропитания.

Шаг 1: Как показано на рисунке, установите трубку подачи воды, подключив один ее конец к модулю сухих ингредиентов, а другой к кофемашине.



Шаг 2: Как показано на рисунке, подключите провод связи, подключив один конец в разъем модуля сухих ингредиентов, а другой в разъем на кофемашине.



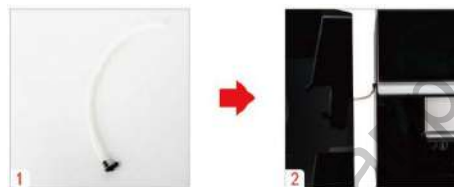
Шаг 3: Как показано на рисунке, подключите кабель электропитания к модулю и к розетке.



4.6 Подключение холодильника

(не входит в комплект поставки и приобретается отдельно)

Шаг 1: Подключите коннектор молочной трубки к холодильнику;



Шаг 2: Установите трубку в U-образный паз со стороны двери холодильника;



Шаг 3: Поместите холодильник рядом с кофемашиной. Расправьте молочную трубку в холодильнике, таким образом, чтобы она не перегибалась и не блокировала подачу молока.



5 Запуск

Следующие шаги должны выполняться персоналом, уполномоченным производителем.

5.1 Заполнение

5.1.1 Заполнение контейнеров для зерен

Шаг 1: Как показано на рисунке, откройте ключом дверцу кофемашины и достаньте ключ крышки контейнера зерен (ключ регулировки помола) см. рис. 3.



Шаг 2: Используйте ключ, чтобы открыть крышки контейнеров для зерен. Засыпьте кофейные зерна. Используйте только обжаренные кофейные зерна.



Шаг 3: Верните ключ регулировки помола на штатное место хранения и закройте дверцу кофемашины.



Заполнение контейнеров для зерен завершено.

5.1.2 Заполнение контейнеров для ингредиентов

Только для модели F22 с модулем ингредиентов P30.

Шаг 1: Как показано на рисунке, откройте ключом дверцу кофемашины и достаньте ключ крышки контейнера зерен (ключ регулировки помола) см. рис. 3.



Шаг 2: Используйте ключ, чтобы открыть крышки контейнеров для сухих ингредиентов. Засыпьте сухие ингредиенты и закройте крышки.



Шаг 3: Верните ключ регулировки помола на штатное место хранения и закройте дверцу кофемашины.



Заполнение контейнеров для ингредиентов завершено.

5.2 Включение электропитания

Шаг 1: Как показано на рисунке, поверните ключ против часовой стрелки, откройте дверцу, нажмите выключатель питания, затем закройте дверцу кофемашины.



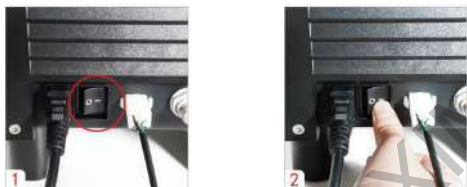
Включение электропитания завершено.

5.3 Включение электропитания модуля сухих ингредиентов

Только для модели F22 с модулем ингредиентов P30.

Внимание: модуль включается всегда первым, до включения кофемашины.

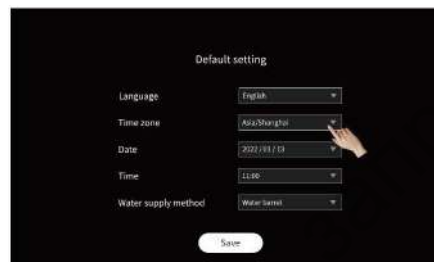
Как показано на рисунке, нажмите выключатель питания на задней панели модуля.



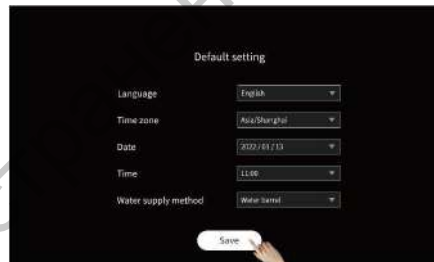
Включение электропитания модуля завершено.

5.4 Настройки по умолчанию

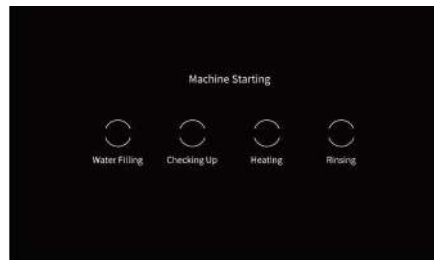
Шаг 1: Коснитесь пункта меню на экране и введите соответствующее начальные значения;



Шаг 2: Нажмите "Сохранить" для перехода к следующему шагу;



Шаг 3: Запуск кофемашины.....



Шаг 4: Кофемашина готова к использованию.



Включение завершено.

5.5 Калибровка кофемолки

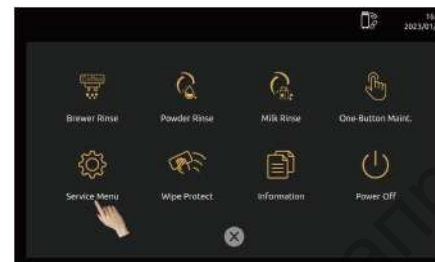
Шаг 1: Как показано на рисунке, откройте дверцу, извлеките контейнер для отходов и опорожните его, взвесьте контейнер и установите как тару, установите контейнер обратно и закройте дверцу кофемашины;



Шаг 2: Нажмите на значок «Меню»;



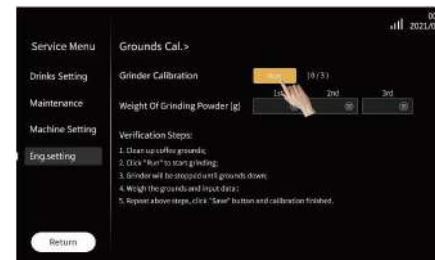
Шаг 3: Нажмите сервисное меню, введите пароль и войдите в меню настроек;



Шаг 4: Нажмите "Калибровка кофемолки";



Шаг 5: Нажмите "Старт", дождитесь пока кофемолка закончит работу;



Шаг 6: Откройте дверцу и выньте контейнер для отходов, взвесьте и введите результат на дисплее кофемашины. Очистите контейнер для отходов;



Шаг 7: Установите контейнер для отходов в кофемашину, нажмите "Старт", сделайте второй помол.



Шаг 8: Повторите шаги 6 и 7. Потребуется три помола и введение данных о весе в кофемашину;



Шаг 9: Нажмите "Сохранить". Проведите такую же процедуру калибровки для второй кофемолки.



Калибровка кофемолки завершена.

5.6 Калибровка системы сухих ингредиентов

Только для модели F22 с модулем ингредиентов P30.

Шаг 1: Как показано на рисунке, откройте дверцу модуля ингредиентов и отсоедините трубки подачи напитков.



Шаг 2: Как показано на рисунке, поверните фиксатор воронки миксера ингредиентов против часовой стрелки, отсоедините обе воронки миксеров.



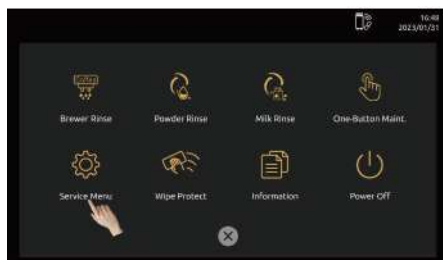
Шаг 3: Взвесьте емкость и установите ее вес как тару, установите емкость под отверстие выдачи порошка.



Шаг 4: Нажмите значок меню.



Шаг 5: Нажмите сервисное меню.



Шаг 6: Перейдите в раздел "Калибровка порошка".



Шаг 7: Выберите левый контейнер, нажмите "Старт". Начнется подача порошка, дождитесь завершения подачи.



Шаг 8: Взвесьте емкость с порошком и введите данные на дисплее кофемашины.



Шаг 9: Снова установите емкость под отверстие выдачи порошка левого контейнера, нажмите "Старт", дождитесь завершения выдачи, взвесьте емкость и введите результат.



Шаг 10: Повторите предыдущие операции по выдаче порошка, взвешиванию и введению результата на дисплей в третий раз.



Шаг 11: Нажмите "Сохранить" чтобы завершить калибровку.



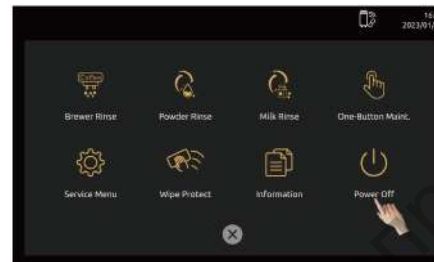
Калибровка среднего и правого контейнеров производится таким же образом.

5.7 Выключение кофемашины

Шаг 1: Нажмите значок меню.



Шаг 2: Выберите "Выключение".



Шаг 3: На экране появится запрос. Если вы хотите выключить кофемашину, нажмите «Да», машина перейдет в режим выключения, нажмите «Нет», чтобы отменить эту операцию. Чтобы вывести кофемашину из спящего режима, нажмите и удерживайте любое место на экране более 3 секунд.



Шаг 4: После выключения, откройте дверцу и нажмите выключатель электропитания, чтобы полностью отключить питание.

Внимание: Не отключайте питание напрямую - это может привести к поломке кофемашины.



Выключение кофемашины завершено.

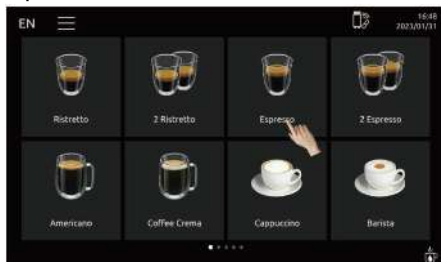
6 Приготовление напитков


Следующие операции могут выполняться пользователями.

6.1 Кофе

Пример: приготовим "Эспрессо".

Шаг 1: Нажмите "Эспрессо" на дисплее, начнется приготовление;



Шаг 2: Во время приготовления, нажмите на значок  для изменения настроек напитка;



Шаг 3: Изменяйте настройки передвигая ползунки (изменение настроек во время приготовления может быть отключено в меню настроек кофемашины).




Изменения внесенные во время приготовления не сохраняются, настройки напитков доступны в основном меню кофемашины.

6.2 Напитки из сухих ингредиентов

Пример: приготовим "Горячий шоколад"

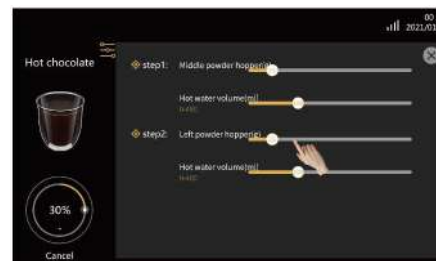
Шаг 1: Нажмите "Горячий шоколад", начнется приготовление;



Шаг 2: Во время приготовления, нажмите на значок  для изменения настроек напитка;



Шаг 3: Изменяйте настройки передвигая ползунки (изменение настроек во время приготовления может быть отключено в меню настроек кофемашины).



Шаг 4: Приготовление напитка может быть отменено, для этого нажмите «Отменить» на дисплее.



Приготовление завершено.

7 Очистка и обслуживание

Следующие шаги должны выполняться персоналом, уполномоченным производителем.

7.1 График очистки и обслуживания

	Ежедневно	Еженедельно	Необходимость	Уведомление	Предупреждение	Операция	информация
Автоматическая промывка и очистка	•					Промывка устройства заваривания	▶ 42 (7. 2. 1)
	•					Промывка системы ингредиентов	▶ 43 (7. 2. 2)
	•					Промывка молочной системы	▶ 44 (7. 2. 3)
	•			•	•	Очистка устройства заваривания	▶ 46(7. 2. 5)
	•			•	•	Очистка системы ингредиентов	▶ 46(7. 2. 6)
	•			•	•	Очистка молочной системы	▶ 47(7. 2. 7)
	•			•	•	Очистка от накипи	▶ 48 (7. 2. 8)
Ручная очистка		•	•			Обслуживание одной кнопкой	▶ 45 (7. 2. 4)
			•			Контейнеры для зерна	▶ 49 (7. 3. 2)
	•		•			Контейнер для воды	▶ 49 (7. 3. 1)
	•		•			Контейнер для отходов	▶ 49 (7. 3. 1)
	•		•			Поддон	▶ 49 (7. 3. 1)
	•		•			Диспенсер напитков	▶ 49 (7. 3. 1)
	•	•	•			Устройство заваривания	▶ 51 (7. 3. 5)
	•		•			Внутренняя часть кофемашины	▶ 49 (7. 3. 1)
	•		•			Внутренняя часть холодильника и уплотнители дверцы	▶ стр.51 (7. 3. 4)
	•		•			Контейнер для молока	▶ стр.49 (7. 3. 1)
	•		•			Трубка забора молока	▶ стр.49 (7. 3. 1)
	•		•			Миксеры и воронки модуля ингредиентов	▶ стр.50 (7. 3. 3)
	•		•			Шланг подачи воды в модуль ингредиентов	▶ 50 (7. 3. 3)
•		•			Внутренняя часть модуля ингредиентов	▶ стр.50 (7. 3. 3)	
		•	•		Контейнеры для ингредиентов	▶ 50 (7. 3. 3)	
Описание							
Ежедневно	Не реже одного раза в день, при необходимости возможно выполнять чаще						
Еженедельно	Не реже одного раза в неделю, при необходимости возможно выполнять чаще						
Необходимость	В случае загрязнения						
Уведомление	Когда на дисплее появляется уведомление						
Предупреждение	После того, как кофемашина выдаст уведомление, необходимо провести очистку в строгом соответствии с требованиями, чтобы избежать повреждения машины.						
Техническое обслуживание	Техническое обслуживание производится в авторизованном сервисном центре каждые 6 месяцев или каждые 10 000 порций, что наступит ранее.						

2. Автоматическая промывка и очистка

1. Промывка системы заваривания

Шаг 1: Нажмите значок меню;



Шаг 2: Выберите "Промывка системы заваривания" для перехода к следующему шагу;



Шаг 3: Следуйте указаниям на дисплее;



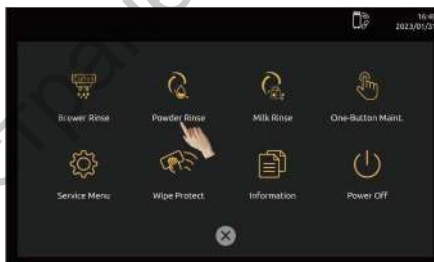
После завершения промывки, кофемашина автоматически вернется к главному меню.

7.2.2 Промывка системы ингредиентов

Шаг 1: Нажмите значок меню;



Шаг 2: Выберите "Промывка системы ингредиентов" для перехода к следующему шагу;



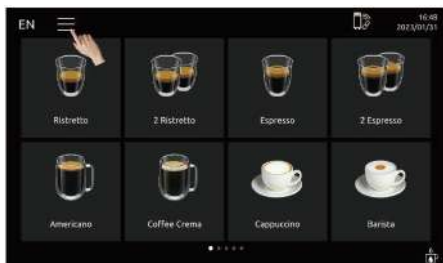
Шаг 3: Следуйте указаниям на дисплее;



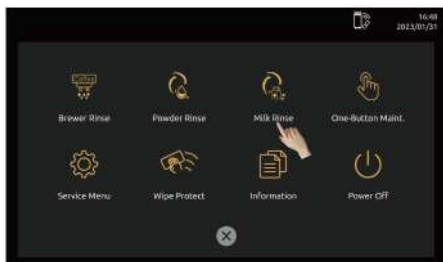
После завершения промывки, кофемашина автоматически вернется к главному меню.

7.2.3 Промывка молочной системы

Шаг 1: Нажмите значок меню;



Шаг 2: Нажмите "Промывка молочной системы" для перехода к следующему шагу;



Шаг 3: Следуйте указаниям на дисплее;



После завершения промывки, кофемашина автоматически вернется к главному меню.

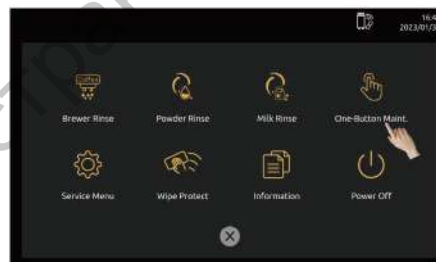
7.2.4 Обслуживание одной кнопкой

Функция обслуживания одной кнопкой включает в себя все ежедневные промывки.

Шаг 1: Нажмите значок меню;



Шаг 2: Нажмите "Обслуживание одной кнопкой" для перехода к следующему шагу;



Шаг 3: Следуйте указаниям на дисплее;



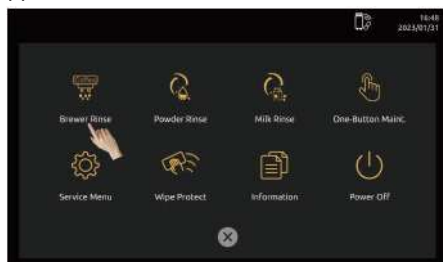
После завершения обслуживания, кофемашина автоматически вернется к главному меню.

7.2.5 Очистка системы заваривания

Шаг 1: Нажмите значок меню;



Шаг 2: Удерживайте значок "Промывка устройства заваривания" более 3х секунд для запуска очистки. Следуйте указаниям на дисплее.



7.2.6 Очистка системы ингредиентов

Шаг 1: Нажмите значок меню;



Шаг 2: Удерживайте значок "Промывка системы ингредиентов" более 3х секунд для запуска очистки. Следуйте указаниям на дисплее.

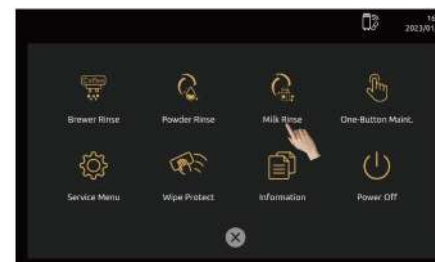


7.2.7 Очистка молочной системы

Шаг 1: Нажмите значок меню;

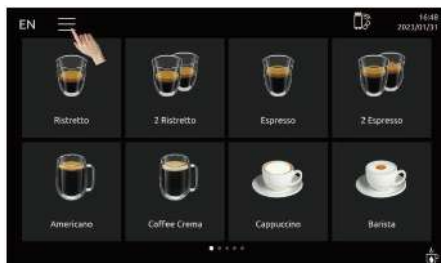


Шаг 2: Удерживайте значок "Промывка молочной системы" более 3х секунд для запуска очистки. Следуйте указаниям на дисплее.

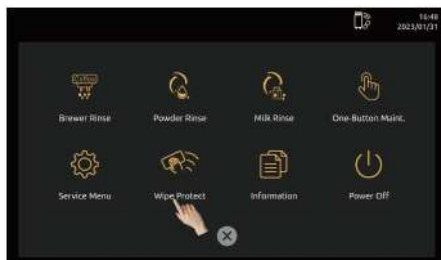


7.2.8 Очистка от накипи

Шаг 1: Нажмите значок меню;



Шаг 2: Удерживайте значок "Очистка экрана" более 3х секунд для запуска очистки. Следуйте указаниям на дисплее.



3. Ручная очистка

1. Очистка съемных частей

Выньте контейнер для воды, контейнер для молока (из холодильника), трубку для молока, крышку диспенсера, воронки миксеров, контейнер для отходов, поддон для сбора капель. Промойте съемные части, вытрите насухо тканью и установите обратно.



7.3.2 Очистка контейнеров для зерен

Шаг 1: Откройте дверцу кофемашины, потяните красный фиксатор и снимите контейнеры;



Шаг 2: После опорожнения контейнеров для зерен протрите их внутреннюю часть и крышки сухой тканью. При необходимости удалите остатки мусора небольшой щеткой. Очистите верхнюю крышку от остатков кофейных зерен и крошек, затем протрите направляющую для зерен влажной тканью, затем вытрите сухой тканью. После очистки установите контейнеры обратно на кофемашину и заблокируйте красным фиксатором.



7.3.3 Очистка системы ингредиентов

Шаг 1: Как показано на рисунке, откройте дверцу модуля ингредиентов, снимите фиксатор контейнеров, снимите трубки подачи напитков, разблокируйте воронки миксеров и снимите их;



Шаг 2: Закройте отверстия подачи порошка, снимите контейнеры для ингредиентов и протрите мягкой тканью внутри и снаружи, портите внутреннюю и наружную часть модуля;



Шаг 3: Установите контейнеры для ингредиентов и воронки миксеров.



7.3.4 Очистка холодильника

Протрите внутреннюю часть холодильника влажной тканью, а дверцы холодильника и уплотнители дверей протрите начисто и высушите сухой тканью.



7.3.5 Очистка устройства заваривания

Шаг 1: Откройте дверцу кофемашины и извлеките конвейер для отходов;



Шаг 2: Как показано на рисунке, нажмите на фиксатор и потяните его вниз, приподнимите устройство заваривания и достаньте его;



Шаг 3: Промойте устройство чистой холодной водой и установите на фиксатор, переведите фиксатор в верхнее положение, до фиксации устройства. Затем установите контейнер для отходов.



8 Ответственность и гарантия

Ответственность пользователя

- Ремонт и техническое обслуживание разрешается проводить только авторизованным сервисным центрам уполномоченным дистрибьютором.
- Ремонт элементов безопасности, таких как предохранительный клапан, предохранительный термостат и т.п. не допускается. Все компоненты необходимо заменить.
- Все эти меры разрешается выполнять только авторизованным сервисным центрам уполномоченным дистрибьютором.

8.2 Гарантия

Поставщик и изготовитель не несут гарантийные обязательства и ответственность за любую физическую травму или потерю имущества, вызванные следующими причинами:

- Несоблюдение правил эксплуатации.
- Неправильная установка и эксплуатация.
- Несоблюдение интервала технического обслуживания.
- Работа кофемашины при повреждении предохранительного устройства.
- Неправильной установке.
- Если изделие имеет следы попыток неквалифицированного ремонта.
- Несоблюдение регламента Технического Обслуживания, указанного в гарантийном талоне.

PROXIMA.PRO
Все права защищены
копирование и распространение запрещено

- Использование не оригинальных запасных частей или аксессуаров.
- Механические повреждения кофемашины.
- Эксплуатация неисправной кофемашины.
- Нарушение гарантийной пломбы, этикетки или маркировки.
- Если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, грызунов и т.п.
- Если дефект вызван действием непреодолимых сил, несчастными случаями, умышленными или неосторожными действиями пользователя или третьих лиц.
- Если изделие использовалась в целях, не соответствующих его прямому назначению.
- Гарантийные обязательства сохраняются в случае своевременного прохождения Технического Обслуживания в Авторизованных сервисных центрах.

9 Внимание! Важная информация

- Не допускается попадание воды в контейнер для кофе и контейнер для ингредиентов.
- Не открывайте дверцу, не вынимайте контейнер для отходов, поддон, контейнер для воды, контейнер для ингредиентов и любые другие части во время работы кофемашины.
- Контейнер для воды предназначен только для холодной чистой воды. Использование горячей или ледяной воды не допускается.
- Не используйте ароматизированный кофе для приготовления напитков, это может привести к повреждению кофемолки.
- Не прикасайтесь к диспенсеру во время приготовления напитков.
- Использование щеток и агрессивных чистящих средств запрещено. Для очистки поверхности кофемашины используйте мягкую ткань.
- Наполняйте контейнеры воды и ингредиентов до отметки MAX..
- Не выключайте питание, когда кофемашина готовит напитки, выполняет самотестирование или очистку.
- Отрегулируйте высоту диспенсера по высоте чашек.
- Выключите питание, выполнив правильные действия: нажмите кнопку «Выключить питание» на дисплее, машина промоется автоматически. После завершения промывки, дисплей выключится. Затем отключите питание кнопкой ВКЛ/ВЫКЛ расположенной сзади кофемашины.
- Не используйте кофемашину в случае прекращения подачи воды в водопроводе (для машин подключенных к водопроводу).